

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 23590:2021

Exigences relatives aux systèmes de biogaz domestiques: conception, installation, utilisation, maintenance et sécurité (ISO 23590:2020)

Anforderungen an häusliche
Biogasanlagen: Auslegung, Aufbau,
Betrieb, Instandhaltung und Sicherheit
(ISO 23590:2020)

Household biogas system requirements:
design, installation, operation,
maintenance and safety (ISO 23590:2020)

12/2021

A decorative graphic in the bottom right corner featuring several interlocking gears in shades of blue and yellow. Overlaid on the gears is a vertical column of binary code (0s and 1s) and various mathematical symbols like plus, minus, and multiplication signs.

Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN ISO 23590:2021 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN ISO 23590:2021.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ICS 27.190

Version Française

Exigences relatives aux systèmes de biogaz domestiques: conception, installation, utilisation, maintenance et sécurité (ISO 23590:2020)

(ISO 23590:2020)

Household biogas system requirements: design,
installation, operation, maintenance and safety (ISO
23590:2020)

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 29 novembre 2021.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Sommaire

Page

Avant-propos européen 3

ILNAS-EN ISO 23590:2021 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

Avant-propos européen

Le texte de l'ISO 23590:2020 a été élaboré par le Comité technique ISO/TC 255 « Biogaz » de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et a été repris comme EN ISO 23590:2021 par le Comité technique CEN/TC 408 « Biométhane pour utilisation dans les transports et injection dans le réseau de gaz naturel » dont le secrétariat est tenu par AFNOR.

La présente Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en juin 2022 et les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en juin 2022.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CEN et/ou le CENELEC ne sauraient être tenus pour responsables de l'identification de ces droits de propriété en tout ou partie.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information et toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve sur le site web du CEN.

Selon le règlement intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Notice d'entérinement

Le texte de l'ISO 23590:2020 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 23590:2021 sans aucune modification.

Première édition
2020-12

Exigences relatives aux systèmes de biogaz domestiques: conception, installation, utilisation, maintenance et sécurité

*Household biogas system requirements: design, installation,
operation, maintenance and safety*



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2020

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en œuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Genève
Tél.: +41 22 749 01 11
E-mail: copyright@iso.org
Web: www.iso.org

Publié en Suisse

Sommaire

Page

Avant-propos.....	iv
Introduction.....	v
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	1
4 Abréviations	4
5 Conception et construction du système de biogaz domestique (HBS)	4
5.1 Conception générale du système HBS.....	4
5.2 Matériaux.....	5
5.3 Digesteur.....	5
5.3.1 Généralités.....	5
5.3.2 Taille du digesteur.....	6
5.4 Tuyaux, accessoires et raccords.....	6
6 Critères d'essai et d'échantillonnage des composants	7
7 Manuels du système	7
8 Conditions préalables à l'installation	8
9 Utilisation du système de biogaz domestique	8
10 Maintenance et dépannage	9
11 Marquage	9
12 Sécurité	10
13 Garantie	10
Annexe A Schéma du système de biogaz domestique	11
Annexe B Effets sur l'homme de différentes concentrations de H₂S	12
Bibliographie	13